

Отзыв о квалификационной выпускной работе

Студентки 4 курса отделения кхмерско-вьетнамской филологии

Заикиной Е.О.

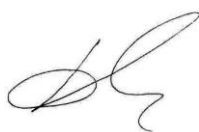
«Кхмерская и вьетнамская кулинарная терминология»

Выпускная квалификационная работа Екатерины Заикиной посвящена теме, представляющей значительный интерес как с этнолингвистической, так и с антропологической точек зрения. В работе исследуется кулинарная терминология кхмерского и вьетнамского языков. Отмечу, что данная тема в европейской и отечественной науке исследована крайне мало. Так, например, кхмерской кулинарной лексике посвящена лишь небольшая статья Пэу Саверос – классика «khmer studies». Имеется также очерк выдающегося отечественного антрополога С.А. Арутюнова, посвященный этнографическому аспекту данной темы, содержащий, увы значительное количество неточностей и ошибок. На всякий случай хочу подчеркнуть, что задачи, поставленные перед Е.О. Заикиной, были скорее лингвистическими, нежели этнографическими: в работе принципиально не описываются, например, этикетные аспекты приготовления и приема пищи, не рассматривается роль тех или иных продуктов в религиозных ритуалах и т.п. Внимание автора полностью сосредоточено на лексике, обозначающей ингредиенты традиционной кулинарии, виды обработки кулинарного сырья, кухонную утварь. Представляется, что с поставленной задачей Екатерина справилась блестяще. Используя различные источники (словари, тексты, информантов), она смогла собрать внушительный список лексем, относящихся к «кулинарному лексикону». Все они были тщательно прокомментированы.

Следует упомянуть, что работа прошла неоднократную апробацию. Екатерина выступила с докладами по теме исследования на трех научных конференциях (в том числе, в Институте восточных рукописей РАН и в Кунсткамере)

Работа Е.О. Заикиной представляет собой самостоятельное исследование, выполненное с большой обстоятельностью и тщательностью. Это исследование имеет не только сугубо теоретический аспект, но и практический. Фактически, работа Е.О. Заикиной представляет собой готовый словник по теме «Традиционная кулинария», который может быть использован для лексикографического полевого описания языков Юго-Восточной Азии, а также может служить основой для подготовки этнографического опросника по антропологии питания. Считаю, что работа заслуживает высокой оценки, а ее автор – присуждения степени бакалавра.

Доцент Кафедры
филологии ЮВА
Восточного факультета
СПбГУ



Дмитренко С.Ю.